

বিভাগীয় নম্বর ৬৬ (৪৯-তম ধারা)

জাপান সরকার

বিচার মন্ত্রণালয়, জাপান সরকার

নম্বর

বছর মাস দিন
সাল মাস দিনঅস্থায়ী ছাড়ের আবেদন পত্র
সাময়িকভাবে মুক্তি দেয়ার জন্য আবেদনপত্র

প্রবেশ নিয়ন্ত্রণ

ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস এজেন্সি

প্রবেশকারীদের

পরিচালক, ইমিগ্রেশন আটক কেন্দ্র

প্রবেশ নিয়ন্ত্রণ প্রধান পরিদর্শক

অস্থায়ী ছাড়ের ইমিগ্রেশন ইন্সপেক্টর, আঞ্চলিক ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস ব্যুরো

প্রবেশ নিয়ন্ত্রণ ও অভিবাসন আইন ১৯৮৬ সালের ১৪-তম ধারা ১-এর বিধান অনুসারে, নিচের ব্যক্তিদের অস্থায়ী ছাড়ের আবেদন পত্র

অস্থায়ী ছাড়ের আবেদন পত্র প্রদানের জন্য আবেদন করেছি।

১. নাম _____ পুরুষ
নারী

পূর্ণ নাম

২. জন্ম তারিখ _____ বছর মাস দিন

জন্ম তারিখ

৩. জাতীয়তা / অঞ্চল _____

জাতীয়তা / অঞ্চল

৪. আবেদনের কারণ _____

আবেদনের কারণ

(১) আবেদনকারীর নাম _____ পুরুষ
নারী

আবেদনকারীর নাম

(২) আবেদনকারীর জন্ম তারিখ _____ বছর মাস দিন

আবেদনকারীর জন্ম তারিখ

(৩) আবেদনকারীর জাতীয়তা / অঞ্চল _____

আবেদনকারীর জাতীয়তা / অঞ্চল

(৪) আবেদনকারীর বর্তমান বসবাসের ঠিকানা _____

আবেদনকারীর বর্তমান বসবাসের ঠিকানা

(৫) মূল ব্যক্তির মধ্যে সম্পর্ক _____

মূল ব্যক্তির মধ্যে সম্পর্ক

স্বাক্ষর

স্বাক্ষর

別記第2号様式 (第7条関係)

年 月 日

তারিখ :

身元保証書
লেটার অব গ্যারান্টি

出入国在留管理庁

ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস এজেন্সি

入国者収容所長 殿

পরিচালক, ইমিগ্রেশন আটক কেন্দ্র

出入国在留管理局 支局主任審査官 殿

আঞ্চলিক ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস ব্যুরো তত্ত্বাবধানকারী ইমিগ্রেশন ইন্সপেক্টর, ইমিগ্রেশন শাখা অফিস

下記の者が仮放免になりました上は、仮放免中の身元一切は私において引受け、法令を遵守させるとともに、貴局（支局）のご指示に従わせます。

নিম্নোক্ত ব্যক্তিকে সাময়িকভাবে মুক্তি দেয়ার অনুমতি প্রদান করা হলে, আমি এতদ্বারা তার জন্য গ্যারান্টি প্রদান করে, ঐ ব্যক্তির জাপানি আইন মেনে চলার পাশাপাশি আপনার ব্যুরোর (শাখা অফিস) নির্দেশাবলী অনুসরণ করার ব্যাপারে নিশ্চয়তা প্রদান করছি।

- 1 氏名・性別
নাম এবং লিঙ্গ
- 2 生年月日
জন্ম তারিখ
- 3 国籍・地域
জাতীয়তা / অঞ্চল

身元保証人の氏名・国籍・地域

গ্যারান্টারের নাম / জাতীয়তা / অঞ্চল

現住所

গ্যারান্টারের বর্তমান বসবাসের ঠিকানা

本人との関係

মূল ব্যক্তির সাথে সম্পর্ক

署名

স্বাক্ষর

বিধি নং ৭ নম্বর (বিধি ১৭ নং)

বছর মাস দিন

তারিখ :

প্ৰতিশ্ৰুতি
পত্ৰ

বিদেশী ভ্রমণ নিয়ন্ত্রণ

ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস এজেন্সি

বিদেশী ভ্রমণ নিয়ন্ত্রণ

পরিচালক, ইমিগ্রেশন আটক কেন্দ্র

বিদেশী ভ্রমণ নিয়ন্ত্রণ উপস্থাপক পরিদর্শক

আঞ্চলিক ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস ব্যুরো তত্ত্বাবধানকারী ইমিগ্রেশন ইন্সপেক্টর, ইমিগ্রেশন শাখা অফিস

নিম্নের ব্যক্তিরা বিদেশী ভ্রমণ নিয়ন্ত্রণ করা হয়েছে, আইন মেনে চলার পাশাপাশি সাময়িকভাবে মুক্তি দেয়ার অনুমতি প্রদান করা হলে, আমি এতদ্বারা ঐ ব্যক্তির বিদেশী ভ্রমণ নিয়ন্ত্রণ করা হয়েছে (সম্মত) এবং আইন মেনে চলার (সম্মত) বিষয়টি প্রত্যয়িত করছি।

নিম্নোক্ত ব্যক্তিকে সাময়িকভাবে মুক্তি দেয়ার অনুমতি প্রদান করা হলে, আমি এতদ্বারা ঐ ব্যক্তির বিদেশী ভ্রমণ নিয়ন্ত্রণ আইন মেনে চলার পাশাপাশি সাময়িকভাবে মুক্তি দেয়ার সাথে সংযুক্ত শর্ত মেনে চলার বিষয়টি প্রত্যয়িত করছি।

১. নাম • লিঙ্গ
২. জন্ম তারিখ
৩. জাতীয়তা / অঞ্চল

প্ৰতিশ্ৰুতি দাতার নাম • জাতীয়তা • অঞ্চল

প্ৰতিশ্ৰুতি প্রদান করা ব্যক্তির নাম / জাতীয়তা / অঞ্চল

বর্তমান

বর্তমান বাসবাসের ঠিকানা

ব্যক্তিগত সম্পর্ক

মূল ব্যক্তির সাথে সম্পর্ক

স্বাক্ষর

স্বাক্ষর

別記第 8 号様式 (第 2 0 条関係)

年 月 日
তারিখ :

指定住居変更許可申請書
মনোনীত বসবাসের স্থান পরিবর্তনের অনুমতি প্রদানের জন্য আবেদনপত্র

出入国在留管理庁

ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস এজেন্সি

入国者収容所長 殿

পরিচালক, ইমিগ্রেশন আটক কেন্দ্র

出入国在留管理局

支局主任審査官 殿

আঞ্চলিক ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস ব্যুরো

তত্ত্বাবধানকারী ইমিগ্রেশন ইন্সপেক্টর, ইমিগ্রেশন শাখা অফিস

下記のとおり指定住居の変更を許可していただきたいので身元保証人連署により申請します。

নিম্নরূপে বসবাসের স্থান পরিবর্তন করার অনুমতি প্রদানের জন্য আমি আমার গ্যারান্টারের সাথে যৌথভাবে আবেদন করছি।

- 被仮放免者の氏名・性別
সাময়িকভাবে মুক্তিপ্রাপ্ত ব্যক্তির নাম এবং লিঙ্গ
- 被仮放免者の生年月日・国籍・地域
সাময়িকভাবে মুক্তিপ্রাপ্ত ব্যক্তির জন্ম তারিখ / জাতীয়তা / অঞ্চল
- 現住居
বর্তমান বসবাসের ঠিকানা
- 希望住居
কাঙ্ক্ষিত বসবাসের স্থান
- 変更理由
পরিবর্তনের কারণ

被仮放免者の署名

সাময়িকভাবে মুক্তিপ্রাপ্ত ব্যক্তির স্বাক্ষর

身元保証人の署名

গ্যারান্টারের স্বাক্ষর

別記第 1 0 号様式 (第 2 1 条関係)

年 月 日
তারিখ :

一時旅行許可申請書
সাময়িক ভ্রমণের অনুমতি প্রদানের জন্য আবেদনপত্র

出入国在留管理庁

ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস এজেন্সি

入国者収容所長 殿

পরিচালক, ইমিগ্রেশন আটক কেন্দ্র

出入国在留管理局 支局主任審査官 殿

ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস ব্যুরো তত্ত্বাবধানকারী ইমিগ্রেশন ইন্সপেক্টর, ইমিগ্রেশন শাখা অফিস

下記のとおり一時旅行を許可していただきたいので身元保証人連署により申請します。

নিম্নরূপে সাময়িক ভ্রমণের অনুমতি প্রদানের জন্য আমি আমার গ্যারান্টারের সাথে যৌথভাবে আবেদন করছি।

- 1 被仮放免者の氏名・性別
সাময়িকভাবে মুক্তিপ্রাপ্ত ব্যক্তির নাম এবং লিঙ্গ
- 2 被仮放免者の生年月日・国籍・地域
সাময়িকভাবে মুক্তিপ্রাপ্ত ব্যক্তির জন্ম তারিখ / জাতীয়তা / অঞ্চল
- 3 旅行先及び経路
ভ্রমণের গন্তব্যস্থল এবং গমনপথ
- 4 旅行目的
ভ্রমণের উদ্দেশ্য
- 5 旅行期間
ভ্রমণের সময়কাল

被仮放免者の署名 _____
সাময়িকভাবে মুক্তিপ্রাপ্ত ব্যক্তির স্বাক্ষর

身元保証人の署名 _____
গ্যারান্টারের স্বাক্ষর